



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

4945/2023

12.5 Straßendienst Eisacktal - Servizio strade Val d'Isarco

Betreff:

Lieferung Alu Laderampen - Fa. Hell
Profitechnik GmbH

Oggetto:

fornitura rampe di carico in alluminio - ditta
Hell Profitechnik Srl

Zweckbindungsdekret Decreto di impegno

Zweckbindung Nr.: D230004945
Impegno n.:

Von: 20.03.2023
Del:

Organisationseinheit: 12.5 Straßendienst Eisacktal - Servizio strade Val d'Isarco
Unità organizzativa:

Dekret der/des: della Direttrice/del Direttore d'Ufficio
Tipo:

Anrechnungsj. Anno imputaz.	Kapitel Capitolo	Vorm.l. Ebene Pren. I livello	Pos. Pos.	Begünstigter Fornitore	Betrag Importo	Fälligkeitsdatum der Verbindlichkeit Data scadenza obbligazione
2023	U10052.0600	D230004644	005	86495	5.532,31	15.03.2023

Begründung: Der Direktor des Straßendienstes 12.5 SCHICKT VORAUSS, dass die Abteilung 12 Straßendienst die Funktion des Straßeneigentümers im Sinne von Art. 14 des GvD Nr. 285 vom 30.04.92 (Straßenverkehrsordnung) ausübt; die institutionellen Aufgaben des Straßendienstes die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung des verwalteten Straßennetzes umfassen; der Straßendienst die Überwachung, Kontrolle und Instandhaltung des Straßennetzes vorwiegend in Eigenregie durchführt und deshalb die erforderlichen Geräte und Maschinen erwerben muss; NIMMT EINSICHT in die Kostenschätzung über den Ankauf für Arbeitsgeräte für die Straßeninstandhaltung, welche mit obenstehendem Dekret genehmigt worden ist; in den Art. 6 des Landesgesetzes vom 22. Oktober 1993, Nr. 17; in den Art. 21-ter, Abs 2; des LG 1/2002; in den Art. 1, Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welcher festlegt, dass alle Verfahren zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen und alle entsprechenden Bewertungen den Grundsätzen der Verhältnismäßigkeit, der Angemessenheit und der Transparenz gerecht werden müssen;

Motivazione: IL Direttore del Servizio strade 12.5 PREMESSO che la ripartizione 12 Servizio strade svolge la funzione di ente proprietario delle strade ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285 (codice della strada); fra i compiti istituzionali del Servizio strade rientrano, la sorveglianza, il controllo e la manutenzione della rete stradale in gestione; il servizio strade esegue la sorveglianza, il controllo e la manutenzione della rete stradale prevalentemente in amministrazione diretta e pertanto deve approvvigionarsi delle necessarie attrezzature e macchinari; VISTO/A la perizia di spesa relativa all'acquisto di attrezzature di lavoro per la manutenzione stradale, approvata con il decreto appressoindicato; l'art. 6 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n. 17; l'art. 21-ter, comma 2 della L.P. 1/2002; l'art. 1, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 il quale stabilisce che tutte le procedure di aggiudicazione di appalti pubblici e le relative valutazioni debbano ispirarsi ai principi di proporzionalità, adeguatezza e trasparenza; l'art. 41 della L.P. 17.12.2015, n. 16; l'art. 26, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16, il quale prevede che per affidamenti

in den Art. 41 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;
in den Art. 26, Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 der vorsieht, dass die Vergabestellen Aufträge für Arbeiten, Dienstleistungen oder Lieferungen unter 40.000,00 € mittels Direktauftrag vergeben werden können;
in den Art. 48 des L.G. vom 29. Januar 2002, Nr. 1;
in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 18677 vom 25.10.2022, mit welchem den Amtsdirektoren der Ämter des Straßendienstes im Rahmen ihrer Zuständigkeitsbereiche die Befugnis gemäß Art. 6, Absatz 12 des L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993 für die Ermächtigung zum Abschluss von Verträgen für Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen mit Auftragswerten unter 40.000,00 € übertragen worden ist;
in das Angebot vom 24.02.2023 der Firma Hell Profitechnik GmbH für die im Betreff genannte Lieferung, das eine Ausgabe in Höhe von 5.532,31 € vorsieht, die folgendermaßen unterteilt ist:
- Lieferung ###€ 4.534,68
- Summen zur Verfügung der Verwaltung € 997,63
MACHT sich die Begründungen zu eigen, die im beiliegenden Bericht des Verfahrensverantwortlichen Martin Kanitscheider enthalten sind;
ERACHTET den angebotenen Preis für die im Betreff angeführte Lieferungen als angemessen;
STELLT FEST, dass
die Agentur für öffentliche Verträge AOV für die im Betreff genannte Lieferungen keine Rahmenvereinbarung abgeschlossen hat;
die Agentur für öffentliche Verträge AOV

di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a 40.000 euro le stazioni appaltanti possano procedere mediante affidamento diretto;
l#art. 48 della L.P. 29 gennaio 2002, n. 1;
il decreto del Direttore di ripartizione n. 18677 del 25.10.2022, con il quale ai direttori d'ufficio del Servizio strade è stata delegata, nell'ambito delle proprie competenze, la funzione autorizzatoria per la stipulazione di contratti d'importo inferiore a € 40.000,00 inerenti a lavori, servizi e forniture, ai sensi dell'art. 6, comma 12 della L.P. 22.10.1993, n. 17;
l#allegata offerta del 31.01.2022 della ditta Hell Profitechnik Srl relativa alla fornitura in oggetto, comportante una spesa complessiva di € 5.532,31 così suddivisa:
- fornitura ### € 4.534,68
- somme a disposizione dell#Amministrazione # € 997,63
FATTE proprie le motivazioni espresse nell#allegata relazione del responsabile unico del procedimento Martin Kanitscheider;
RITENUTO congruo il prezzo offerto per la fornitura in oggetto;
CONSIDERATO che
non sono attive convenzioni dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP relative alla fornitura indicata in oggetto;
per la fornitura in oggetto non risultano pubblicati prezzi di riferimento sul sito dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP;
ai sensi dell#art. 56 del D.Lgs 118/2011 tutte le obbligazioni giuridicamente passive devono essere registrate quando l#obbligazione è perfezionata, con imputazione all'esercizio in cui l'obbligazione viene a scadenza;

für die im Betreff genannte Lieferungen keine Referenzpreise veröffentlicht hat; gemäß Art. 56 des GvD 118/2011 alle passiven rechtlich wirksamen Verbindlichkeiten registriert werden müssen, sobald sie abgeschlossen werden und dem Haushaltsjahr zugeordnet werden müssen, in dem die Verbindlichkeit einlösbar wird; die entsprechende Ausgabe bereits mit der Maßnahme vorgemerkt wurde, mit welcher das Ausgabenprogramm für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie gemäß Art. 48, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 genehmigt wurde; die zuständige Organisationseinheit nach Abschluss des Geschäftsaktes die Ausgabenzweckbindung gemäß Art. 48, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 ohne weitere Verpflichtungen vornimmt;	la relativa spesa risulta già prenotata con il provvedimento di approvazione del programma di spesa per lavori, forniture e servizi da eseguire in economia ai sensi dell'art. 48, comma 3 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1; l'unità organizzativa competente, successivamente al perfezionamento dell'atto gestionale, provvede sensi dell'art. 48, comma 3 della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 alla registrazione dell'impegno della spesa, senza ulteriori adempimenti;
---	--

Daten des Begünstigten:		Dati del creditore:	
86495	HELL PROFITECHNIK GMBH .	BOZNERSTRASSE 4 39057 EPPAN AN DER WEINSTRASSE (BZ) - IT	00582970216

In Erwägung des Vorausgeschickten	Tutto ciò premesso
verfügt	decreta
Die direkte Beauftragung der im Betreff angeführten Leistungen an die nachstehend angeführte Firma wird gemäß Art. 26, Absatz 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 ermächtigt.	Di autorizzare l'affidamento diretto delle prestazioni in oggetto ai sensi dell'art. 26, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 alla ditta appresso indicata.
die entsprechende Gesamtausgabe von 5.532,31 € wird wie folgt zweckgebunden:	di impegnare la relativa spesa complessiva di euro 5.532,31 come sotto dettagliata:

Anrechnungsjahr	Kapitel	Betrag
Anno di imputazione	Capitolo	Importo

Anrechnungsjahr Anno di imputazione	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
2023	U10052.0600	5.532,31



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KANITSCHIEDER MARTIN

20/03/2023

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Martin Kanitscheider

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

20/03/2023

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma